



Cat. No./No de Cat.
49-16-0101
49-16-0102
49-16-0103
49-16-0104

JOBSITE EARBUDS EAR TIPS BOUCHONS POUR ÉCOUTEURS DE CHANTIER PUNTAS PARA AUDÍFONOS DE OBRA

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided. Save all warnings and instructions for future reference.

- Failure to follow these instructions can result in hearing loss or injury.
- Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.
- Misuse, improper fit, or failure to wear hearing protectors during all exposure may result in hearing loss or injury.
- Rapid removal may damage the eardrum. For greater control and safety, remove ear tip slowly with twisting motion to gradually break the seal.
- Inspect before use and discard if ear tip silicone/foam tips are cracked, torn, dirty, hard, or deformed. Earbuds should be clean and soft before use. Damaged earbuds could break in ear canal.
- Wash hands before use. Use clean earbuds.

Fitting Ear Tips

1. To **remove** ear tips, gently pull the tip away from the earbud. To **install** ear tips, push tip onto earbud until snug.
2. Inspect ear tips before use.
For silicone banded tip:
 - Position ear tip in the desired wearing position.
 - **While pulling** ear outward and upward with opposite hand, **insert** ear tip into ear canal.
 - Adjust** for best noise reduction.*For foam tip:*
 - Gently roll the foam tip between thumb and fingers slowly increasing pressure until earbud is compressed into a thin, smooth cylinder.
 - **Pull** the outer ear up and back with one hand, and **insert** the ear tip into the ear canal with the other hand.
 - Hold the earbud in place for at least 40 seconds, allowing the ear plug to expand down into the ear canal.
3. **Check fit:** When this device is well-fitted, your voice should sound louder, deeper and hollow when you talk.
WARNING! Rapid removal may damage the eardrum. For greater control and safety, remove ear tip slowly with twisting motion to gradually break the seal.
4. Remove earbuds slowly with a twisting motion to gradually break the seal.
5. **Wash** ear tips with only mild soap and warm water as needed. Look for tears or cracks under any of the silicone banded tip flanges/foam tips.
6. **Replace** if ear tips are damaged or no longer hold ear tips firmly in place when worn, if ear tips are damaged or if ear tips are not soft and pliable.
WARNING! Rapid removal may damage the eardrum. For greater control and safety, remove ear tip slowly with twisting motion to gradually break the seal.

If you cannot obtain a good fit, try a different size or style ear tip.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠AVERTISSEMENT Consulter tous les avertissements et toutes les instructions, les illustrations et les précisions fournis. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour référence ultérieure.

- Ne pas suivre ces directives peut entraîner des blessures ou même une perte auditive.
- L'emploi d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés pour cet outil peut comporter des risques.
- La mauvaise utilisation de ce produit, son ajustage incorrect et la non utilisation de protecteurs d'oreilles durant toute exposition pourront cause une perte auditive ou même de blessures.
- Retirer rapidement les protège-tympons pourra endommager le tympan. Pour un meilleur contrôle et sécurité, enlever doucement le bouchon d'un mouvement de rotation afin de rompre l'étanchéité d'une façon progressive.
- Les inspecter avant leur utilisation et les jeter si les brides sont craquées, usées, sales, dures ou déformées. Les protège-tympons doivent être propres et mous avant leur utilisation. Les protège-tympons endommagés pourront se casser dans le canal auditif.
- Laver vos mains avant d'utiliser ce produit. Utiliser des protège-tympons propres.

Ajustage des protège-tympons

1. Pour **retirer** les bouchons, tirer doucement sur la pointe pour les séparer des écouteurs. Pour **installer** les bouchons, pousser la pointe dans l'écouteur jusqu'à ce qu'elle soit fixe.
2. Examiner les bouchons avant de les utiliser.
Concernant la pointe à bande en silicone :
 - Mettre le bouchon dans la position de port désirée.
 - **Insérer** le bouchon dans le conduit auditif **tout en tirant** sur l'oreille vers l'extérieur et en haut de l'autre main. **Ajuster** pour jouir d'une meilleure réduction de bruit.*Concernant la pointe en mousse :*
 - Enrouler doucement la pointe en mousse entre le pouce et les doigts, en augmentant légèrement la pression, jusqu'à ce que le protège-tympan devienne un cylindre comprimé fin et lisse.
 - **Tirer** doucement sur l'oreille externe vers le haut et en arrière d'une main et **insérer** le bouchon dans le conduit auditif de l'autre main.
 - Maintenir le bouchon en place durant au moins 40 secondes, ceci afin de la laisser se dilater dans le conduit auditif.
3. **Vérifier l'ajustage :** Si cet appareil est bien ajusté, votre voix résonnera plus forte, plus grave, plus creuse lorsque vous parlez.
AVERTISSEMENT ! Retirer rapidement les protège-tympons pourra endommager le tympan. Pour un meilleur contrôle et sécurité, enlever doucement le bouchon d'un mouvement de rotation afin de rompre l'étanchéité d'une façon progressive.
4. Retirer lentement les écouteurs en les tournant pour rompre graduellement l'étanchéité.
5. **Laver** les bouchons à l'eau tiède et au savon neutre au besoin. Remarquer des déchirures ou des fissures dans les brides/les pointes en mousse.
6. **Remplacer** cet appareil si les bouchons sont endommagés ou s'ils ne se tiennent plus fermement lorsqu'ils sont portés, si les bouchons sont endommagés ou s'ils ne sont plus tendres ou pliables.
AVERTISSEMENT ! Retirer rapidement les protège-tympons pourra endommager le tympan. Pour un meilleur contrôle et sécurité, enlever doucement le bouchon d'un mouvement de rotation afin de rompre l'étanchéité d'une façon progressive.

S'il n'est pas possible d'achever un ajustage correct, essayer un bouchon d'une taille ou d'un type différent.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad provistas. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura consulta.

- No seguir estas instrucciones podría resultar en la pérdida de audición o una lesión.
- Utilice únicamente accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. El uso de accesorios no recomendados podría resultar peligroso.
- El uso indebido, el ajuste incorrecto o no utilizar los protectores auditivos durante toda exposición puede provocar la pérdida de audición o una lesión.
- Quitarlos rápidamente los tapones de oído puede dañar el tímpano. Para mayor control y seguridad, retire con cuidado el tapón de oído en un movimiento giratorio para romper el vacío gradualmente.
- Si experimenta un zumbido o ruido en sus oídos, o su audición parece haber disminuido, su audición puede estar en riesgo. Consulte a un médico si sospecha una pérdida de audición.
- Lávese las manos antes de usarlos. Utilice tapones limpios.

Ajuste de los tapones de oído

1. Para **quitar** las puntas, jale suavemente la punta para separarla del audífono. Para **instalar** las puntas, empuje la punta en el audífono hasta que quede fija.
2. Revise los tapones antes de usarlos.
Para la punta con banda de silicona:
 - Coloque la punta en la posición de uso deseada.
 - **Meta** la punta en el conducto auditivo **mientras jala** la oreja hacia afuera y arriba con la mano opuesta. Realice los **ajustes** necesarios para una mejor reducción de ruido.*Para la punta de espuma:*
 - Enrolle suavemente la punta de espuma entre el pulgar y los dedos, aumentando lentamente la presión, hasta que el tapón adquiera la forma de un cilindro comprimido suave y delgado.
 - **Jale** ligeramente el oído externo hacia arriba y hacia atrás con una mano y **meta** la punta del tapón dentro del conducto auditivo con la otra mano.
 - Sostenga la punta del tapón en su lugar durante al menos 40 segundos, para permitir que la punta se expanda hacia dentro del conducto auditivo.
3. **Revise el ajuste:** Cuando este dispositivo esté bien ajustado, su voz se escuchará más fuerte, más grave y más hueca cuando hable.
¡ADVERTENCIA! Quitarlos rápidamente los tapones de oído puede dañar el tímpano. Para mayor control y seguridad, retire con cuidado el tapón de oído en un movimiento giratorio para romper el vacío gradualmente.
4. Quite los audífonos lentamente en un movimiento giratorio para romper gradualmente el vacío.
5. **Lave** los tapones de oídos con jabón neutro y agua tibia según se necesite. Inspecciónelos en búsqueda de fisuras o rasgaduras en cualquiera de las puntas de espuma/bridas.
6. **Sustitúyalos** si los tapones de oídos presentan daños o si ya no se sostienen con firmeza al momento de usarlos, si están dañados o si ya no son suaves y plegables.
¡ADVERTENCIA! Quitarlos rápidamente los tapones de oído puede dañar el tímpano. Para mayor control y seguridad, retire con cuidado el tapón de oído en un movimiento giratorio para romper el vacío gradualmente.

Si no logra tener un buen ajuste, intente con un tipo de tapón de tamaño o estilo distinto.

Noise Reduction Rating

⚠WARNING Rapid removal may damage the eardrum. For greater control and safety, remove ear tip slowly with twisting motion to gradually break the seal.

The level of noise entering a person's ear, when a hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR.

Example:

1. The environmental noise level as measured at the ear is 92 dBA.
2. The NRR is 22 decibels (dB).
3. The level of noise entering the ear is approximately equal to 70 dBA.

⚠CAUTION For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz, the C-weighted environmental noise level should be used. Improper fit or inconsistent use of this device will reduce its effectiveness attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fit.

Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the noise reduction rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire.

For example, gunfire exposure depends on the weapon type, number of rounds fired, proper selection, fit and use of earplugs, proper care of hearing protection, etc.

The US EPA specifies the NRR as the measure of hearing protector noise reduction. However, MILWAUKEE makes no warranties as to the suitability of the NRR for this purpose. Research suggests that many users will receive less noise reduction than indicated by the NRR due to variation in earplug fit, earplug fitting skill and motivation of the user. It is recommended that the NRR be reduced by 50% to better estimate typical workplace protection.

Taux de réduction du bruit

⚠AVERTISSEMENT Retirer rapidement les protège-tympons pourra endommager le tympan. Pour un meilleur contrôle et sécurité, enlever doucement le bouchon d'un mouvement de rotation afin de rompre l'étanchéité d'une façon progressive.

Le niveau sonore auquel est exposée une personne qui, conformément aux directives, porte un protecteur d'oreilles peut être évalué de façon approximative en utilisant la différence entre le niveau sonore ambiant pondéré en gamme A et le TRB.

Exemple :

1. Le niveau sonore ambiant est de 92 dBA.
2. Le TRB est de 22 décibels (dB).
3. Le niveau sonore auquel est exposé l'utilisateur est d'environ 70 dBA.

⚠ATTENTION Dans les milieux bruyants dominés par des fréquences inférieures à 500 Hz, on doit utiliser le niveau de pression acoustique ambiante pondérée en C.

Si le dispositif est ajusté de façon incorrecte ou son utilisation est inappropriée, cela réduit son efficacité pour l'atténuation du bruit. Pour assurer un ajustement adéquat, consulter les instructions ci-jointes.

Bien que les protecteurs d'oreilles puissent être recommandés pour assurer une protection contre les effets dangereux du bruit impulsif, le taux de réduction du bruit (TRB) est établi en fonction de l'atténuation d'un bruit continu. Il se peut toutefois qu'il ne constitue pas un indicateur précis de la protection contre le bruit impulsif par exemple, une arme à feu. Par exemple, l'exposition au bruit provenant d'une arme à feu variera selon le type de l'arme, la quantité de cartouches tirées, l'ajustage et l'utilisation des protège-tympons, l'entretien adéquat de la protection auditive, etc.

L'EPA des États-Unis a précisé le TRB pour mesurer la capacité de réduction du bruit des protecteurs d'oreilles. Cependant, MILWAUKEE n'offre aucune garantie par rapport à l'adéquation du TRB pour cette utilisation. La recherche suggère que le plus grand nombre d'utilisateurs aura une réduction de bruit mineure que celle indiquée par le TRB à cause de la variation en l'ajustage des protège-tympons, leur capacité d'ajustage et la motivation de l'utilisateur. Il est suggéré que le TRB soit réduit en 50% afin d'avoir une meilleure évaluation de la protection conventionnelle dans le lieu de travail.

Clasificación de reducción de ruido

⚠ADVERTENCIA Retirar el tapón rápidamente puede dañar el tímpano. Para mayor control y seguridad, retire con cuidado el tapón de oído en un movimiento giratorio para romper el vacío gradualmente.

El nivel de ruido que entra al oído de una persona, cuando se utiliza un protector auditivo como se indica, se aproxima mucho por la diferencia entre el nivel de ruido ambiental de ponderación A y NRR.

Ejemplo:

1. El nivel de ruido ambiental como lo mide el oído es de 92 dBA.
2. El NRR es de 25 decibeles (dB).
3. El nivel de ruido que entra al oído es aproximadamente igual a 67 dBA.

⚠ATENCIÓN Para los ambientes de ruido dominados por frecuencias por debajo de los 500 Hz, deberá utilizarse el nivel de ruido ambiental de ponderación C.

El ajuste incorrecto o uso inconsistente de este dispositivo reducirá su eficacia al atenuar el ruido. Consulte las instrucciones para obtener un ajuste correcto. Si bien los protectores auditivos pueden recomendarse para protegerse contra los efectos dañinos del ruido ininterrumpido, la clasificación de reducción de ruido (NRR) se basa en la atenuación de ruido continuo y puede no ser un indicador preciso de la protección alcanzable contra el ruido impulsivo como un disparo.

Por ejemplo, la exposición a un disparo depende del tipo de arma, número de rondas disparadas, selección adecuada, ajuste y uso de los tapones para oídos, cuidado adecuado de la protección auditiva, etc.

La US EPA especifica al NRR como la medida de reducción de ruido protector auditivo. Sin embargo, MILWAUKEE no garantiza la sustentabilidad del NRR para este fin. La investigación sugiere que muchos usuarios recibirán menos reducción de ruido que los que indica el NRR, debido a la variación del ajuste del tapón de oídos, la habilidad para ajustar el tapón de oídos y la motivación del usuario. Se recomienda que el NRR se reduzca 50 % para calcular mejor la protección típica del lugar de trabajo.

2 TIER SILICONE TIP ATTENUATION / ATTÉNUATION / ATENUACIÓN ANSI S3.19 - 1974

Frequency (Hz) Fréquence (Hz) Frecuencia (Hz)	125	250	500	1 000	2 000	3 150	4 000	6 300	8 000	NRR	CSA CLASS
Mean Attenuation (dB) Atténuation moyenne (dB) Atenuación de Dato (dB)	31.3	29.4	32.9	28.8	31.3	34.6	35.9	39.8	46	22	BL
Standard Deviation (dB) Ecart standard (dB) Desviación Standard (dB)	4.0	3.4	5.2	4.3	3.6	3.6	4.6	4.5	4.3		

FOAM TIP ATTENUATION / ATTÉNUATION / ATENUACIÓN

ANSI S3.19 - 1974

Frequency (Hz) Fréquence (Hz) Frecuencia (Hz)	125	250	500	1 000	2 000	3 150	4 000	6 300	8 000	NRR	CSA CLASS
Mean Attenuation (dB) Atténuation moyenne (dB) Atenuación de Dato (dB)	29.9	27.8	32.5	34.3	35.3	38.1	41.5	45.3	45.7	25	AL
Standard Deviation (dB) Ecart standard (dB) Desviación Standard (dB)	4.7	4.3	4.5	4.1	3.9	5.0	5.5	2.7	3.8		

MILWAUKEE TOOL

13135 West Lisbon Road • Brookfield, WI 53005 USA